

Resúmenes/Abstracts

Moving Frontiers in the Amazon: Brazilian Small-Scale Gold Miners in Suriname (Fronteras fluctuantes en el Amazonas: los mineros artesanales de oro en Suriname)

Marjo de Theije y Marieke Heemskerk

Keywords: garimpo, small-scale mining, Suriname, gold, migration

Palabras clave: garimpo, minería de pequeña escala, Suriname, oro, emigración

This article explores the national, local, and personal frontiers that Brazilian small-scale gold miners – called *garimpeiros* – cross in their quest for gold in the larger Amazon region. Ethnographic research was conducted among *garimpeiros* and mining service providers in Suriname. In the past three decades, thousands of Brazilian migrants have entered Suriname and consequently affected its society, economy, and culture. It is argued that in the absence of strong state control, these *garimpeiros*, along with local forest peoples and legal title holders, are traversing the fluctuating boundaries. These boundaries include national borders, customary and legal regulations, technological limitations, and personal livelihood goals. The continuous reformulation of these multiple boundaries drives the development of local mining cultures. Social networks increase the volatility of formal and informal borders, and are the key to these mining cultures as well. The authors conclude that while entering Suriname and its gold mines is relatively easy, financial and conceptual barriers often prevent miners from leaving.

Este artículo explora las fronteras nacionales, locales y personales que cruzan los *garimpeiros* (como se llama a los mineros brasileños que trabajan explotaciones auríferas a pequeña escala) en su búsqueda de oro en la región amazónica. La investigación etnográfica en que se basa este artículo se realizó entre *garimpeiros* y proveedores de servicios para la minería en Suriname. En las últimas tres décadas, miles de inmigrantes brasileños han llegado a Suriname y afectado su sociedad, economía y cultura. En el artículo se sostiene que en ausencia de un control estatal fuerte, los *garimpeiros*, junto con grupos indígenas locales y tenedores de tierra legítimos, cruzan estas fronteras fluctuantes, que incluyen las fronteras nacionales, las regulaciones aduaneras y legales, las limitaciones tecnológicas y los objetivos de supervivencia personal. Esta continua reformulación de fronteras múltiples sostiene el desarrollo de las culturas mineras locales. Las redes sociales aumentan la volatilidad de las fronteras formales e informales, y son de crucial importancia para estas culturas mineras. Los autores concluyen que aunque entrar a Suriname y a sus minas de oro es relativamente fácil, las barreras conceptuales y económicas a menudo impiden que los mineros vuelvan a casa.

Repensando el desarrollo rural en la dimensión del territorio: una reflexión sobre los límites del PROLOCAL en el caso ecuatoriano (Rethinking rural development within the dimensions of territory: Reflecting on the limitations of PROLOCAL in the Ecuadorian Case)

Luciano Martínez Valle

Palabras clave: desarrollo rural, territorio, capital social

Keywords: rural development, territory, social capital

En este artículo se analiza la relación entre las nuevas intervenciones de desarrollo rural y el territorio en el caso ecuatoriano. A pesar de la

This article explores the relation between new interventions of rural development and territory in the Ecuadorian case. In spite of the apparent con-

aparente renovación conceptual de las nuevas propuestas sobre el desarrollo rural, el enfoque centrado en la agricultura como eje principal del desarrollo no ha cambiado. Este es el caso del 'Proyecto de Reducción de la Pobreza y Desarrollo Rural Local' (PROLOCAL) que se implementó recientemente en el Ecuador (2002-2006). La falta de un enfoque que incluya el territorio como un proceso de construcción social que busque articular las potencialidades (económicas, sociales, culturales y ambientales) que existen a nivel local, genera resultados débiles en la generación del empleo, consolidación de las iniciativas productivas y en el capital social.

ceptual renovation of new proposals concerning rural development, the central focus as the primary focal point in agriculture has not changed. This is the case of the 'Poverty Reduction and Rural Local Development Project' (PROLOCAL), which was recently implemented in Ecuador (2002-2006). The lack of a focus to include territory as a process of social construction that looks to articulate all the potential (economic, social, cultural and ecological) that exists at the local level yields weak results in the creation of employment, consolidation of productivity proposals and social capital.

Limpieza y poder en La Habana colonial (Cleanliness and power in colonial Havana)

José María Aguilera M.

Keywords: public, private, hygiene, cholera, cuba

Palabras clave: público, privado, higiene, cólera, Cuba

En este artículo se trata de explicar cómo el problema representado por la 'suciedad' de las calles de La Habana en el siglo XIX pasó del ámbito higiénico al ámbito político, y cuáles fueron las consecuencias. El gobierno colonial atribuyó la rápida propagación de la epidemia de cólera que asoló la ciudad en 1833 a la falta de higiene de sus calles. En este contexto de emergencias, la higiene sirvió de base para la reformulación del trazado urbano de La Habana y de pretexto para redefinir los límites entre 'espacio público' y 'esfera privada' que venían siendo renegociados intensamente en esta urbe desde finales del siglo XVIII. A raíz de la pandemia, también se aceleró la creación de un sistema sanitario 'nacional', y cambió la relación del Estado con la administración de la salud y las instituciones de beneficencia.

The aim of this article is to explain how the problem represented by the 'filth' of Havana's streets in the nineteenth century passed from the domain of hygiene to the domain of politics, and what the consequences of it all were. The colonial government attributed the quick spread of the cholera epidemic that razed the city in 1833 to the lack of hygiene of its streets. In this context of emergency, hygiene served as a basis to improve the urban layout of Havana and as a pretext to redefine the boundaries between the 'public space' and 'private sphere' that were being intensely renegotiated in this city from the end of the eighteenth century. Additionally, as a consequence of the pandemic, a 'national' sanitary system was rapidly created, and it changed the relation of the State with the administration of health and charity institutions.

Crisis política y conflicto social en Argentina: Alcances y límites de un tipo de participación política no convencional (Political crisis and social conflict in Argentina: The extent and limits of a type of unconventional political participation)

María Antonia Muñoz

Palabras claves: protestas, antagonismo, Laclau, sujetos políticos, crisis

Keywords: protest, antagonism, Laclau, political subjects, crisis

En muchos países de América Latina, y en particular en Argentina, la década de los noventa se

In a many countries of Latin America, and particularly in Argentina, the 1990s are commonly

caracterizó habitualmente por el presunto triunfo de la ideología neoliberal, una tendencia que es actualmente cuestionada tanto en el lenguaje como en las acciones. Los mercados sin controles y el Estado mínimo – pares que se solían mencionar como inseparables de la democracia – son actualmente definidos como enemigos del ‘pueblo’. En Argentina, el giro se generó en el contexto de una profunda crisis política y económica que, en los años 2001 y 2002, dio lugar a la aparición de la consigna ‘que se vayan todos, que no quede ni uno solo’. En el artículo se estudia esta crisis, prestando especial atención al antagonismo que expresó esa consigna. Se describe y evalúa el tipo de conflicto político que se desarrolló, contrastándolo con algunos conceptos teóricos propuestos por la teoría de la hegemonía.

characterized by the so-called triumph of the ideology of neoliberalism. This inclination was highly counteracted in rhetoric as well as in action. Free markets and a minimal government – two terms that are usually coined as being inseparable from democracy – have in reality taken the place as enemies of the ‘people’. In Argentina, the turn-around was generated within the context of a profound political and economic crisis that, in the years 2001 and 2002, gave rise to the slogan ‘que se vayan todos que no quede ni uno solo’ (all must go, none may stay). The present article studies the crisis, giving special attention to the antagonism that this slogan expressed. The sort of political conflict that was developed is described and evaluated, contrasting it with certain theoretical concepts proposed by the theory of hegemony.

The New Left and Mineral Politics: What’s New? (La nueva izquierda y la política de minerales: ¿Qué hay de nuevo?)

Barbara Hogenboom y Alex E. Fernández Jilberto

Keywords: commodities, new left regimes, international political economy, transnational companies, state companies

Palabras clave: materias primas, nuevos gobiernos de izquierda, economía política internacional, compañías transnacionales, compañías estatales

After the rise of the left in the region and some years of booming global commodity prices, a post-neoliberal debate on Latin America’s primary commodity sector has come about. The control over and revenues from hydrocarbon and mining exports are a spearhead in the discourses and policies of the region’s many leftist political regimes. This ‘Exploration’ discusses recent political and policy changes, the new role of the state, relations between the public and the private sector, and Latin America’s prospects of resource-based development.

Tras el surgimiento de la izquierda en la región y algunos años de beneficiosos precios de las materias primas a nivel global, se ha originado un debate post-neoliberal sobre el sector de las materias primas en América Latina. El control de y sobre los beneficios de las exportaciones de hidrocarburos y minerías es una punta de lanza en los discursos y políticas de los numerosos gobiernos de izquierda de la región. Esta ‘Exploración’ trata los recientes cambios políticos y de programas, el nuevo rol del estado, las relaciones entre el sector público y el privado, y las perspectivas de un desarrollo basado en los recursos en América Latina.

The Merida Initiative: Security-Surveillance Harmonization in Latin America (La Iniciativa Mérida: la armonización de seguridad y vigilancia en América Latina)

Nelson Arteaga Botello

Palabras clave: Iniciativa Mérida, seguridad, vigilancia, fronteras, estado de excepción.

Keywords: Merida Initiative, surveillance, security, borders, state of exception

This work analyses the Merida Initiative, whose objective is to coordinate the information systems

El trabajo analiza la Iniciativa Mérida, que tiene por objetivo coordinar los sistemas de informa-

used against terrorism, organized crime, and drug and arms trafficking between the United States, Mexico and Central America. This implies the introduction of communication equipment, data bases and surveillance technology, which not only reinforces the security policies of the 'western hemisphere', but also consolidates and broadens the spaces of exception in Mexico and Central America, thus eroding their already weakened democratic institutions.

ción contra el terrorismo, el crimen organizado, el tráfico de drogas y de armas entre Estados Unidos, México y Centroamérica. Esto implica la introducción de equipos de comunicación, bases de datos y tecnología de vigilancia, las que no sólo refuerzan las políticas de seguridad del 'hemisferio occidental', sino también consolidan los espacios de excepción en México y Centroamérica, erosionando las ya debilitadas instituciones democráticas.

Direcciones de los autores / Authors' addresses

Marjo de Theije
Department of Social and Cultural Anthropology
Vrije Universiteit Amsterdam
De Boelelaan 1081
1081 HV Amsterdam
Nederland

Marieke Heemskerck
Culture and Education Coordinator
Amazon Conservation Team Suriname
Nickeriestraat 4
Paramaribo
Suriname

Luciano Martínez Valle
FLACSO
Casilla 17-11-06362
Quito
Ecuador

José María Aguilera Manzano.
Department of History
Florida International University
University Park, DM-395B
Miami, Florida 33199
United States of America

María Antonia Muñoz
Carretera al Ajusco 377
Col. Héroes de Padierna
C.P. 14200 México D.F.
Mexico

Barbara Hogenboom
CEDLA
Keizersgracht 395-397
1016 EK Amsterdam
Nederland

Alex Fernández Jilberto
Universiteit van Amsterdam
FMG – Afdeling Politicologie
Oudezijds Achterburgwal 237
1012 DL Amsterdam
Nederland

Nelson Arteaga Botello
Facultad de Ciencias Políticas y Sociales
Universidad Autónoma del Estado de México
Ciudad Universitaria
Toluca, Estado de México, 50100
Mexico